Porównanie tłumaczeń Daniela 8:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A z jednego z nich wyszedł jeden róg, mały,\* i mocno wyrósł w kierunku południa i wschodu, i w kierunku piękności.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Antioch IV Epifanes (czyli: Objawiciel) panował w królestwie Seleucydów ok. 175164 r. p. Chr. Był wielkim prześladowcą Żydów, zob. 1Mch 1:37–59; 2Mch 6:2–5. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) piękności, הַּצֶבִי (hatstsewi): (1) odnosi się najprawdopodobniej do Ziemi Izraela. Zob. <x>340 11:16</x>, 41; (2) odnosi się do Babilonu, zob. <x>290 13:19</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>300 3:19</x>; <x>330 20:6</x>; <x>340 11:16</x> [↑](#footnote-ref-4)